



UŽIVATELSKÝ NÁVOD USER MANUAL

compact 2e+1

Rozšíření pro třetí kolo // Extension for a 3rd Bike

Příslušenství

// Accessory

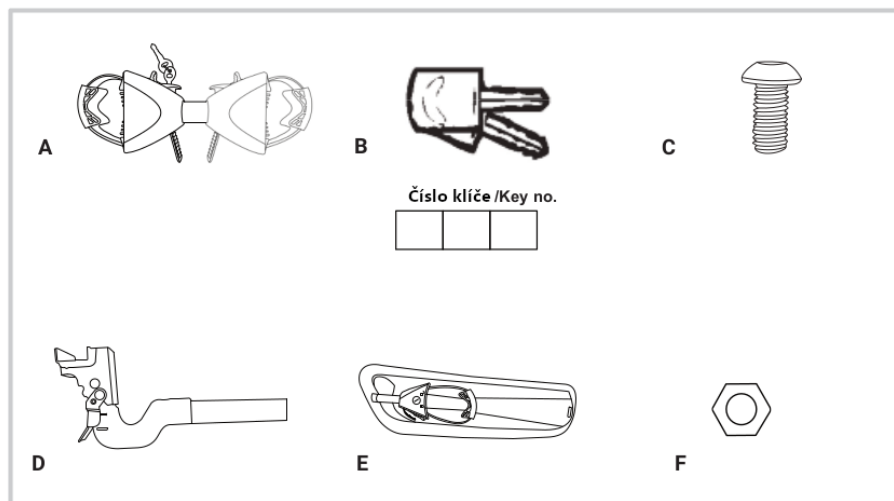


Obsah

Součásti
Bezpečnostní pokyny
Montáž třetí kolejnice
Nakládání třetího kola
Sklápění třetí kolejnice

Table of Contents

Component Parts	04
Safety Instructions	06 - 07
Mounting of the 3rd Wheel Rail	08 - 09
Mounting of the 3rd Bike	10
Folding the 3rd Wheel Rail	10



Obsah balení

- A Dvojdržák (1x)
- B Klíč (2x)
- C Šroub (4x)
- D Držák kolejnice (2x)
- E Kolejnice (2x)
- F Matka (2x)
- G Montážní klíč (1x)
- H Inbusový klíč (1x)

compact 2e+1

Délka: 640 mm
Šířka: 1300 mm
Výška: 650 mm

Váha: 16,4 kg (s možnou odchylkou 5%)

Maximální náklad: 60 kg

Max. náklad:

1. Drážka kola: 30 kg
2. Drážka kola: 30 kg
3. Drážka kola: 20 kg

Kód produktu 4200/2e+1

Rozšíření pro třetí kolo

Délka: + 160 mm

Váha: + 3 kg (s možnou odchylkou 5%)

Číslo produktu: 4333

Scope of Supply

- A Double fastener (1x)
- B Keys (2x)
- C Screws (4x)
- D Wheel Rail Holder (2x)
- E Wheel Rail (2x)
- F Nut (2x)
- G Hexagon nut spanner (1x)
- H Hex Wrench (1x)

compact 2e+1

Length : 640 mm
Width : 1300 mm
Height : 650 mm

Weight: 16,4 kg*

Maximum load: 60 kg

Max. load:

1. Wheel rail: 30 kg
2. Wheel rail: 30 kg
3. Wheel rail: 20 kg

Item number: 4200/2e+1

Extension for a third bike

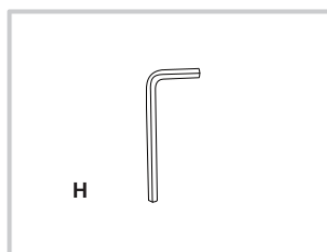
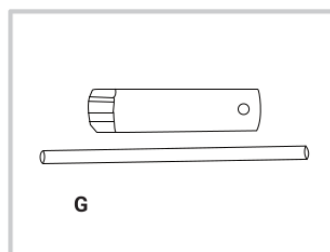
Length + 160 mm

Weight: + 3kg*

Item number: 4333

*Declaration of weight +/- 5 percent

Potřebné nářadí (obsahem balení)
Tools (in scope of supply)



Obecné informace

Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny compact 2e+1.

MFT doporučuje používat pouze díly a příslušenství, které jsou testovány a vyrobeny mft pro zajištění bezpečnosti, funkčnosti a vhodnosti.

V cizině musí být dodrženy příslušné licenční předpisy a právní předpisy.

Montáž

Máte-li jakékoli dotazy během instalace nebo provozu, obraťte se na náš zákaznický servis. Vyhrazujeme si právo provádět změny technických detailů ve srovnání s ilustracemi montážních pokynů. Každý jednotlivý krok a všechny bezpečnostní pokyny musí být přesně dodržovány. Při správné montáži a manipulaci nemůže dojít k žádnému poškození vozidla a tažného zařízení. mft transport systems GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením pracovního příkazu a bezpečnostních pokynů.

Před cestou

Před každou jízdou zkontrolujte funkci všech světel a bezpečné zajištění nosiče jízdních kol včetně namontovaných jízdních kol. Podle pravidel silničního provozu se řidič nebo majitel vozidla výhradně zavázal k tomu, že odpovídá za zajištění bezpečnosti, stav a upevnění nosiče kol! Po počáteční montáži musí být všechny upevňovací prvky nosiče jízdních kol ozkoušeny testovací jízdou cca 15 km a v případě potřeby seřizeny. Do zkoušky musí být rovněž zahrnuty všechny pohyblivé části, jako jsou opěrná ramena atd. Test pravidelně opakujte, po delší cestě nebo špatném stavu vozovky.

General Information

All of the safety instructions in the operating instructions of the compact 2e+1 have to be followed.

Mft recommends that you only use parts and accessory products that have been tested and approved.

In export countries, the relevant approval conditions and legal requirements must be observed.

Mounting

If you have any questions when assembling or handling this product, please contact our customer service. Technical details are subject to change and may differ from figures in the instructions for assembling.

Each individual step of these instructions should be followed exactly. If the bike carrier is installed and handled properly it will not damage the vehicle and its trailer hitch. mft transport systems GmbH is not liable for damages caused by disregard of the assembly sequence and safety instructions.

Before travelling

Before travelling check the lights if they are fully functioning and if the bike carrier and its cargo are securely fixed. According to the road traffic regulations, only the vehicle owner or the driver is responsible for the condition and the secure fixing of the bicycle carrier!

After the first installation, all fastening elements of the bike carrier must be checked after a test drive of approx. 15 km and be tightened if necessary. All mobile parts such as frame holders and hand wheels etc., must also be included into this inspection. Repeat this test regularly, especially if the road conditions are bad.

Převoz kol

Za žádných okolností nesmí být náklad zakryt fólií nebo jinými materiály, protože to může silně ovlivnit chování při jízdě.

Vezměte prosím na vědomí, že všechny zámky nosiče kol, stejně jako opěrná ramena musí být vždy uzamčeny.

Při přepravě jízdních kol musí být odstraněny všechny volné části (pumpičky, dětské sedačky, cyklistické koše, tašky na jízdní kola, akumulátory atd.). Mohli by se odpojit a ohrozit vás nebo další účastníky silničního provozu.

Transport of bicycles

Never cover the load with a foil or other materials, as it can affect the handling of your vehicle.

Ensure that all locks on the bicycle carrier and the frame holders are always locked.

All loose parts (air pumps, water bottles, baskets, child seats etc.) must be removed when transporting the bicycles. They can detach and put you or other road users in danger.

⚠ Achtung!


Nikdy nepřekračujte maximální nosnost 60 kg! Do never exceed the maximum load of 60 kg!

⚠ Attention!

Příklad 1 / Example 1

Kolo 1 / Bike 1	30 kg	80 kg		Špatně! Wrong!
Kolo 2 / Bike 2	30 kg			
Kolo 3 / Bike 3	20 kg			

Příklad 2 / Example 2

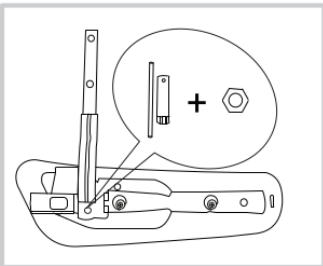
Kolo 1 / Bike 1	25 kg	60 kg		Správně! Correct!
Kolo 2 / Bike 2	23 kg			
Kolo 3 / Bike 3	12 kg			

Information

Zarovnejte díly přesně tak, jak je znázorněno na obrázcích průběhu montáže. Pokud je orientace nesprávná, držák kolejnice nelze později namontovat na nosič jízdních kol.

When mounting the rail support, please align the parts exactly as shown in the pictures. If the alignment is incorrect, the rail support cannot be mounted onto the bike carrier.

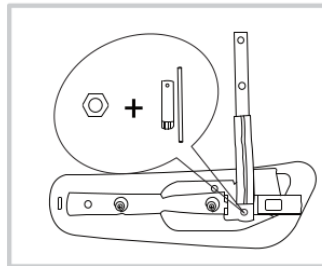
01 Montáž levého držáku kolejnice 01 Mounting the left wheel rail holder



Umístěte držák kolejnice (D) na závit kolejnice. Nyní utáhněte držák kolejnice maticí (F) a montážním klíčem (G). Utáhněte matici!

Place the wheel rail holder (D) on the thread of the wheel rail. Now fasten the wheel rail holder using one nut (F) and the hexagon nut spanner (G). Tighten the nut!

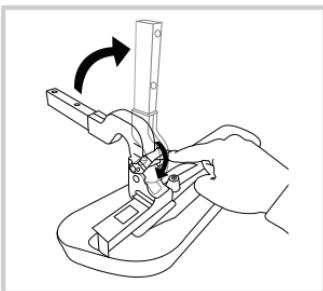
02 Montáž pravého držáku kolejnice 02 Mounting the right wheel rail holder



Attention!

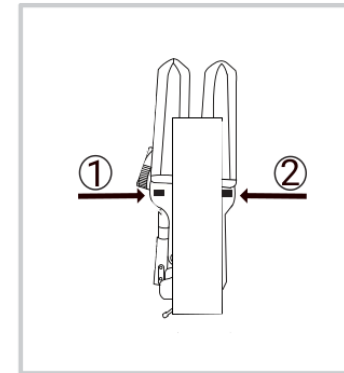
All nuts are self-locking and must be tightened with a torque of 26 nM. Do not reuse when reassembling.

03 Vyklopení obou držáků kolejnice 03 Fold up both wheel rail holders



Podržte uvolňovací páčku a současně vyklepte držák kolejnice do svislé polohy.

Keep the release lever pushed and at the same time fold up the wheel rail holder in a vertical position.



04 Kolejnice 04 Guiding rails

(1) Levá vodicí lišta pro držák kolejnice vlevo (viz krok 01)

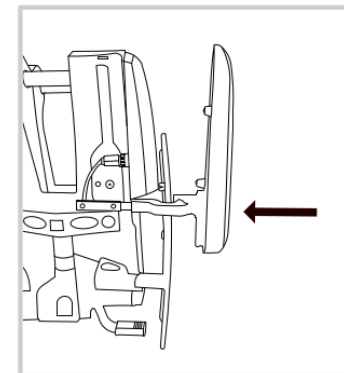
(2) Pravá vodicí lišta pro držák kolejnice vpravo (viz krok 02)

SPZ musí během montáže zůstat ve svislé poloze.

(1) Left guiding rail for the left wheel rail holder (see work step 01)

(2) Right guiding rail for the right wheel rail holder (see work step 02)

The number plate has to remain in a vertical position during the assembling.



05 Vložení držáků kolejnic 05 Inserting the wheel rail holders

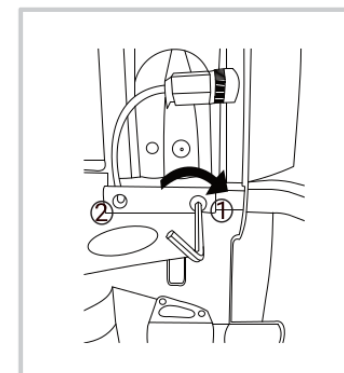
Vložte levý (nebo pravý) držák kolejnice do levé (nebo pravé) vodicí lišty až úplně nadoraz.

Insert the left (right) wheel rail holder into the left (right) guiding rail all the way to the stop.

06 Přišroubování držáků kolejnic 06 Screwing on the wheel rail holders

Pomocí dvou šroubů (C) a inbus klíče (H) přišroubujte držáky kolejnic k nosiči kol. Utáhněte šrouby!

Screw the wheel rail holders onto the bike carrier using two screws (C) and the allen key (H). Tighten the screws!

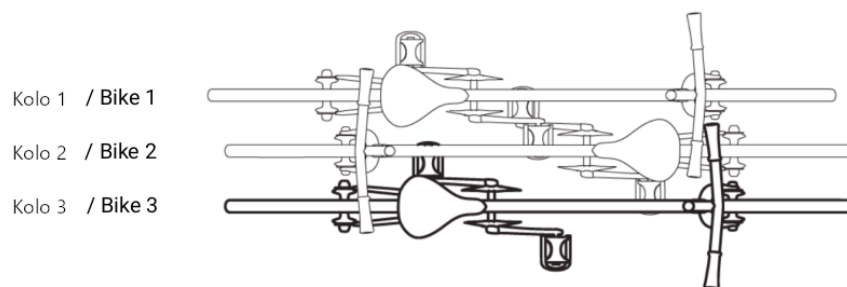


Naložení třetího kola

Mounting of the 3rd bike

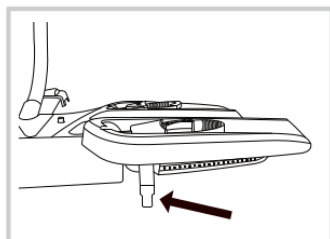
Namontujte třetí kolo naproti druhému kolu se sedlem vlevo. Montáž se provádí pomocí dvojdržáku (A). Třetí kolo je připojeno k druhému kolu. Vyberte pevné prvky rámu kola a vždy utáhněte dvojdržák (A).

The 3rd bike has to face the opposite direction to the 2nd bike, with seat on the left-hand side. Use the double fastener (A) to mount the 3rd bike onto the 2nd bike. Always choose solid frame parts and lock the double fastener (A).



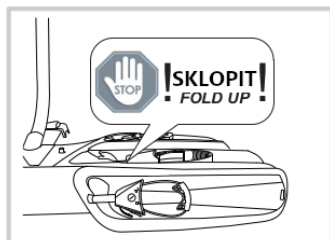
Sklopení a vyklopení kolejnic třetího kola

Folding up/down the 3rd wheel rails



Před demontáží nosiče kol (sklopení) musí být nejprve sklopena třetí kolejnice. Chcete-li to provést, zatáhněte za uvolňovací páčku. Pak otočte SPZ, a pokračujte.

Before dismounting (folding) the bike carrier the 3rd wheel rail has to be fold down. For that, pull the release lever. Then continue with the rotation of the number plate and so on.



⚠ Achtung! Attention!

Během jízdy musí být kolejnice třetího kola vždy sklopena! V opačném případě nosič zakrývá koncová světla!

While driving the 3rd wheel rail always has to be fold up! Otherwise, the taillight is covered!



mft transport systems GmbH
Almarstraße 9
74532 Ilshofen

tel. +49 7904 / 9444 78-0
fax +49 7904 / 9444 78-44

www.mft.systems
info@mft.systems